

妇女学教学本土化

—— 亚洲经验

主 编：王金玲

副 主 编：韩贺南 路德珍 张 健



当代中国出版社

妇女学教学本土化

——亚洲经验

主 编 王金玲

副主编 韩贺南 路德珍 张 健

当代中国出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

妇女学教学本土化: 亚洲经验/王金玲主编. —北京:
当代中国出版社, 2004.4

ISBN 7-80170-290-5

I. 妇... II. 王... III. 妇女学—教学研究—经验—亚洲—国际学术会议—文集 IV. D443-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2004) 第 010281 号

责任编辑 黄昭仪

装帧设计 邓谱松

出版发行 当代中国出版社

地 址 北京地安门西大街旌勇里 8 号

邮政编码 100009

发 行 部 (010)66572157

印 刷 北京地质印刷厂

开 本 880×1230 毫米 1/32

印 张 17.25 印张 2 插页 400 千字

版 次 2004 年 4 月第 1 版

印 次 2004 年 4 月第 1 次印刷

定 价 30.00 元

目 录

推进妇女学本土化的建设和发展

——《妇女学教学本土化——亚洲经验国际研讨会》开幕词

(代序) 莫文秀 (1)

推进妇女学教学本土化，为建设和发展中国的妇女学学科

创造条件

——《妇女学教学本土化——亚洲经验国际研讨会》闭幕词

..... 张李玺 (5)

致《女性学教学本土化——亚洲经验研讨会》的贺信

..... 何 进 (7)

第一章 国外及香港地区的经验 (9)

第一节 日本妇女学的发展与前景 (10)

Present and Future Programs and Challenges of Women's and

Gender Studies at the National Women's Education Center of Japan

(日本全国妇女教育中心：妇女与性别研究面对的挑战)

..... Teruko OHNO (10)

Women's Studies in 21st Century Japan——Retrospect and

perspective toward the gender equal society

(回顾与展望：21 世纪的日本妇女学——走向性别公平社会)

..... Nagako Sugimori, (24)

日本女性学发展的新趋势及亚洲女性学前景展望

..... 大滨庆子 (32)

第二节 菲律宾和印度的本土化发展 (42)

Indigenization of Women's Studies in the Philippines	
(菲律宾: 妇女学本土化发展) ... Prosperina Domingo Tapales	(42)
Engendering University curricula and teaching: Women's	
Studies in India a critical evaluation (印度妇女学: 课程与教学中的	
性别意识——一个评估重点) ... Rekha Pande	(52)
第三节 香港女性主义教育学的理念与实践	(78)
传统的力量与改变的力量——香港的性别研究教学经验	
..... 谭少薇	(78)
"Doing" Feminist Pedagogy in Hard Times (女性主义教学法	
实践之难) ... Irene L. K. Tong	(83)
第四节 女性主义教育学与亚洲妇女学的发展	(100)
Images of Feminist Pedagogical Praxis (女性主义教学法实例)	
..... Leung Pik Ki	(100)
女性学在亚洲的发展特点	(118)
第二章 中国大陆妇女学的学科建设与发展	
第一节 学科的建构与探索	(126)
女性学课程结构和教学层次性研究	(126)
陈方	
"我们"和"我们"的世界——浅谈社会性别理论发展的	
新视点	(140)
柏桦	
第二节 学科发展的历程与前景	(148)
中国女性学在教育领域的建立与发展	(148)
孙晓梅	
中国特色妇女学和妇女学学科教学	(155)
邵淑芬	
第三节 学科发展主流化的策略	(161)
妇女学在构建我国终身教育体制中的对策研究	
..... 王蕾蕾	(161)

关于女性学学科进入教育体制策略的探索	顾世魁	(171)
第三章 多学科和跨学科的发展		(177)
第一节 文学的拓展		(178)
跨越性别:生死攸关的历程——讨论美国跨性别作家小说		
《蓝调石墙 T》	中山大学女性主义思潮课程班	(178)
学科化的动力何在:文化视野中的 1996~2000 年中国女性		
文学研究检视	荒 林	(205)
1990 年代女性文学主题产生的机制	吕 洋	(217)
以女性视角寻找和阐释历史——女性主义对李少红历史题材		
电视剧创作的影响	段风华	(226)
第二节 历史学的深化		(240)
基础与视角——中国古代妇女史课程体系建设		
.....	李志生	(240)
作为一种书写的历史——关于妇女与社会性别史的理论构想		
.....	刘秀丽	(256)
第三节 社会学的延展		(264)
学科化视野中的中国大陆女性社会学	王金玲	(264)
妇女发展观与文化女权观研究	罗 萍	(283)
第四节 法学的实践		(289)
《妇女法》课程的设置及其基本内容	李明舜	(289)
妇女法学学科建设初探	周天枢	(297)
第五节 教育学的探讨		(306)
走进教材与课堂教学的性别世界	史静寰	(306)
以性别教育的视角创新大学课堂——美国的一项调查与对策		
建议	侯 爽	(318)

第四章 学科建设的本土化与民族化	(327)
第一节 学科建设的本土化思考	(328)
中国妇女学教学本土化的概念和意义	贺正时 (328)
女性学教学本土化的思考	李育红 (338)
关于妇女学教学本土化的思考	刘 宁 (344)
共同的目标, 不同的历程——妇女学教学本土化的两点思考	许洁英 (351)
女性学的建立和思维方式的变革	寇 征 (360)
第二节 学科建设的本土化实践	(365)
女性学教学本土化的实践与体会	单艺斌 (365)
“参与式”回顾: 妇女学教学本土化经验	韩贺南 (376)
对《女性学》教学目标的本土化探索	吴来苏 (385)
浅谈女性学教学本土化中的“三个结合”	唐娅辉 (391)
第三节 学科建设民族化的探讨	(395)
民族特色化是女性学生存发展的根本	啜大鹏 (395)
不断深化少数民族妇女学教学研究, 积极探索妇女学的 “民族化”之路	刘玉芝 (402)
第五章 教学理念与理论的创新	(407)
第一节 探索、思考与借鉴	(408)
高等院校女性学教学模式探讨	张明芸 (408)
从案例教学、实践体验走向本土化	王 珉 (417)
中国高校女性学教研问题的思考	林丹娅 (422)
第二节 教学与行动	(434)
社会性别教育在高校——实践与体会	金一虹 (434)

冲击和阻抗——上海青年学生的社会性别观念分析	
..... 孙中欣	(445)
关于女性学教学及研究的体会和建议	梁旭光 (461)
社会转型期妇女学教学在我校的实践与经验	
..... 张 方 王焕芝	(466)
对妇干校妇女学教学的探索——实践与体会	
..... 麻晓燕 陈 为	(474)
第六章 课程设计和教学法的突破	(481)
第一节 课程设计的开拓	(482)
女性学课程的设计及现代教学方法的运用	罗慧兰 (482)
关于性别不平等意识的课堂发现	徐 敏 姜小霞 (493)
女子中学特色课程建设的构建与实施	华夏女中 (505)
第二节 教学法的突破	(510)
女性主义教学法在性别教育(妇女学)课程中的实践	
..... 李 波 侯希文	(510)
“女性学导论”教学实践与思考	张 健 (520)
参与式社会性别培训的意义	赵 颖 (531)
“女性形象学”教学教法十年经验	高 琳 (538)
后 记	(545)

推进妇女学本土化的建设和发展

——《妇女学教学本土化——亚洲经验
国际研讨会》开幕词（代序）

全国妇联副主席 莫文秀

女士们、先生们：

为了总结亚洲妇女学教学与研究的本土化经验，促进亚洲妇女学的进一步发展，我们主办了这次《妇女学本土化——亚洲经验》国际研讨会。参加本次会议的有日本女子教育会馆大野曜理事长，日本女子大学杉森长子教授，菲律宾大学普若斯宾娜教授，印度海德拉巴德大学瑞卡本德教授；还有香港中文大学的谭少薇教授，香港大学的汤丽姬教授，以及国内专家学者一百余人。感谢大家对会议的支持。我还要特别感谢美国福特基金会对本次会议给予的大力支持。福特基金会的何进先生一直十分关心中国妇女学的学科建设。在此，我代表中华女子学院向大家表示热烈的欢迎！

我们知道，女性主义作为一种政治思潮，最早出现在西方。而在女性主义思潮的推动下，作为发现、传承、积累妇女的知识和经验的重要手段之一，作为扩展和传播女性主义思想的重要途径之一，西方也较早地在大学开设了妇女学课程，使妇女学真正成为一门独立的学科。作为先行者，西方女性主义和妇女学的学科建设向我们提供了许多有用的经验，对包括中

国在内的亚洲各国妇女研究的发展和妇女学学科体系的创建和完善起了不可忽视的促进作用。

但是，西方的经验毕竟更多的是在西方背景下产生和积累的。作为亚洲妇女，我们有与西方妇女同样身为女人的普遍性和共同性，也有不同于西方妇女的身为亚洲妇女的特殊性和差异性。我们的民族有着自己的历史和文化背景，我们的国家有着自己的社会发展进程，我们亚洲妇女有着自己的知识和经验。以中国大陆为例。第一，阴阳和合文化和儒家文化构成了传统性别文化的核心；第二，妇女作为一支伟大的人力资源，在社会革命和建设发挥过和继续发挥着重大的作用；第三，在相当长的一段历史时期里，妇女的解放是与民族的解放和阶级的解放联系在一起的；第四，男性革命家和人文学家、社会科学家对妇女解放起到了相当大的推进作用；第五，在中华人民共和国成立以后，妇女全面进入社会化大生产，在法律上获得了与男子一样的平等权利；第六，男女平等始终是执政党和政府的施政纲领之一，而在今天又成为一大国策。毛泽东主席有关“男女都一样，男同志能办到的事，女同志也能办到”的讲话对大陆社会性别关系的变化有着极其深远的影响。这一系列的特殊性和差异性，决定了中国大陆的妇女学只能也必须是中国大陆的妇女学。我想就整个亚洲而言，也是如此。我们有必要在扬弃西方经验基础上，形成自己的妇女学本土化话语与体系，并证实这一话语体系更具有适用性，更有利于亚洲及其各国妇女的生存与发展。

近几年来，亚洲妇女学已走出了一条自己的路子，取得了较大的成就。如在韩国、日本、印度和菲律宾，妇女学已成为独立的学科，许多大学都提供了一套完整的从本科到博士的课

程，形成了本土妇女学的知识体系和教学体系。在中国香港，在提供了妇女学硕士和博士学位课程的同时，本土妇女的知识和经验在妇女学教学中也得到了较大的应用。在中国大陆，今天在座的各位专家都在自己的学校中相继开设了与妇女学相关的本科课程，或招收了女性社会学、女性教育学、女性史学、少数民族妇女发展等专业方向的硕士研究生。中华女子学院一直将妇女学作为全校学生的一门必修课：2001年8月，成立了中国大陆高校中的第一个女性学系；并于2002年7月开始与美国密西根大学、香港中文大学合作，开设了中国大陆第一个女性学研究生班。我们大家都在为妇女学学科的建设和发展努力。因此，我们在这里讨论本土化的议题，不仅仅是探讨妇女学教学过程中的本土知识和经验的应用，更重要的是要在这个过程中搭建一个平台，为推进妇女学进一步进入主流，为建立更完善的、独立的妇女学学科创造条件。

在接下来的大会发言中，各位专家学者将从妇女学基本理论、学科建设、教学与教材等各方面进行广泛的交流。妇女学教学的本土化是一个过程，它至少应该包括以下几方面的内容：教学理论结构体系的本土化，教学理念的本土化，教学法本土化，教材本土化。面对西方已有的教学理论结构体系、教学观念、教学法以及教材，面对我们自己的文化和社会大背景，面对我们进行的工作和取得的成就，我们必须不断地提出和回答的问题是：如何学习和扬弃西方和他国的经验？如何更有效地运作自己的知识积累？如何使西方经验和自己的知识更好地相结合？如何在保持自己发展特色的同时，与别国的经验融汇贯通，互相弥补？总之，什么是更有利于妇女学学科建设和发展的本土化途径？

妇女学学科的建设与发展任重而道远。希望我们大家共同努力，在各自本土化发展的基础上，凝聚成一种亚洲的经验，以对全球的妇女学学科的建设与发展做出我们应有的贡献。

谢谢大家。

推进妇女学教学本土化，为建设和 发展中国的妇女学学科创造条件

——《妇女学教学本土化——亚洲经验
国际研讨会》闭幕词

张李玺

女士们、先生们：

为期几天的《妇女学教学本土化——亚洲经验国际研讨会》今天圆满结束了，来自日本、菲律宾、印度、以及香港地区和国内专家学者一百余人，从妇女学基本理论、学科发展、教学方法与教材建设等各方面进行广泛的学习和交流，分享了经验。感谢大家对会议的支持，同时要特别感谢美国福特基金会对本次会议给予的大力支持。

何进先生在祝词中提到的“拓宽、加深、结合”三个有关在妇女学研究和教学的本土化问题，在会议上成为各位与会者共同关注和探讨的问题。几天来，在会议的交流过程中，很多人指出，妇女学在中国的拓展，离不开西方女权主义和妇女学的经验。但在教授西方背景下产生的妇女学的同时，亚洲妇女的特殊性和差异性更是应该注意的问题。对此，每个参与者都是深有体会的。各位专家和学者的经验对我们中国今后的妇女学学科建设和发展将具有深刻的意义。

我们中华女子学院在 20 世纪 80 年代初就开设了有关妇女

研究的课程，参与和组织了许多有关妇女研究的课题，去年又成立了中国大陆第一个女性学系。在二十多年的发展过程中，什么是本土化？为什么要本土化？怎样本土化？中国的妇女学理论应该如何构建？这些问题也是我们在教学和研究中一直探索的问题。希望我们大家能在理论探讨和实践的过程中，在各类学科的交叉和整合中找到一个领域，但这个领域绝不可能是一元的，也绝不可能是一个声音。无论借鉴也好，介绍也好，还是创新也好，我们的立足点应该只有一个，那就是中国的国情。在中国，以马克思主义为指导的妇女学解放理论研究已经有多年的历史，这是可贵的文化资源和文化成果，中国以马克思主义为指导的妇女解放理论，成功地指导了中国的妇女运动实践，推进了中国妇女的解放历程。在妇女学教学本土化的建构过程中，这也是我们不可忽视的经验和财富。我们需要立足在中国的具体国情之中，共同来建构一个适合中国国情的、研究中国问题的、解决中国问题的，鲜活的、有变革力量的妇女学学科。

目前，我院和美国密西根大学、香港中文大学合作，开设了中国大陆第一个妇女学研究生班，在课程设置、教材选用、教学方法等各个环节的进行中，我们和大家一起努力，尝试讨论并实践在妇女学教学过程中的本土知识和经验的问题。同时，我们更愿意为各位搭建一个平台，在教学经验、教材编写、信息资料等交流和沟通等方面为各位朋友提供更多的交流和互相学习的机会，让我们共同为中国的妇女学学科建设和发展作一点贡献。

谢谢大家。

致《女性学教学本土化——亚洲 经验研讨会》的贺信

美国福特基金会项目官员 何 进

在座的各位朋友：

大家好！十月的金秋是收获的季节，今天大家欢聚一堂，也来分享收获，而这种收获不是一年、两年的劳作的结果，是在座各位多年辛勤耕耘的积累。很遗憾，我们不能到会与你们共享，但我代表福特基金会衷心地向大家表示问候，并祝此次会议取得成功。

对女性的研究起源并成熟于西方，中国是在 80 年代才起步，在以后的 20 年中，女性研究从无到有，得到了蓬勃发展，涌现了许多专家、学者（包括在座的各位），建立了一些研究中心，并相继在一些大学里开设了相关课程、专业，取得了可喜的成绩。但是，由于女性学的研究源于欧美，与我们的文化背景、现实状况都有很大差异，如何将理论与实践结合起来，共性与特性统一起来，一直是大家关心和探讨的焦点。

亚洲国家的女性学研究属于后起之秀，而且在许多方面有共同的地方，都面临将女性学融入自身所处的现实社会，即本土化的问题。如何本土化，我们做了一些思考并朝以下三个方向努力：1. 拓宽；2. 加深；3. 结合。所谓拓宽，是指走进新领域、新专业。不仅继续在现有的历史、教育、社会等学科做

研究，还要把研究范围扩展到人类学、民族学、文学、政治学、经济学和人口学等；所谓加深，是指在原有的基础上创新、做得更细。例如，在翻译的基础上编写本国、本民族的课本，在学习外国经验的同时建立本国的新专业、新课程等；所谓结合，就是考虑如何让女性的视角、性别的意识融入到每一所学校、每一门学科、甚至每一个教师的教学中去（如大连大学现正在尝试）。因此，今天大家能聚在一起畅谈过去、交流经验是非常值得和必要的。福特基金会也为能够参与其中、尽一点微薄之力深感荣幸。

最后，再次祝愿大会取得圆满成功，并祝大家的事业蒸蒸日上。

第一章 国外及香港地区的经验